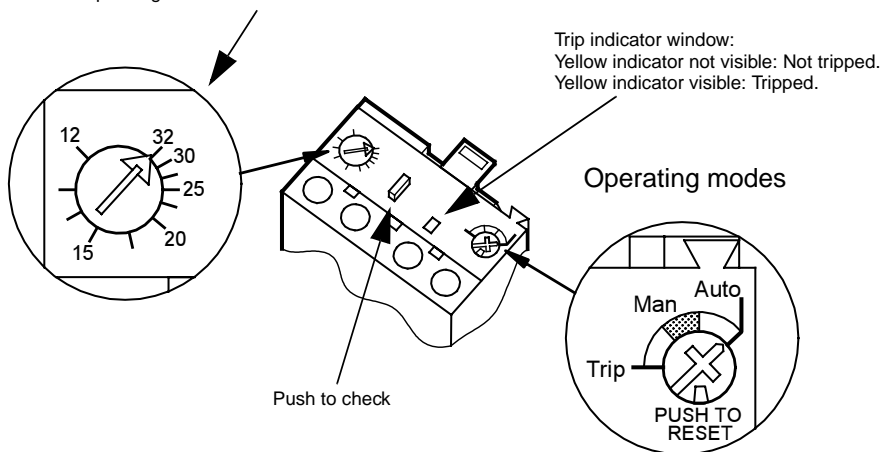


MCS-E1

To adjust the trip current, turn the pointer to the desired current.
The trip rating is 120% of the set value.



Contact status

Normal		Test	Tripped
95	96	Closed	Open
97	98	Open	Closed

Normal	Tripped	Test																								
<table border="1"> <tr><td>97</td><td>95</td></tr> <tr><td>o</td><td>d</td></tr> <tr><td>o</td><td>o</td></tr> <tr><td>98</td><td>96</td></tr> </table>	97	95	o	d	o	o	98	96	<table border="1"> <tr><td>97</td><td>95</td></tr> <tr><td>o</td><td>o</td></tr> <tr><td>o</td><td>o</td></tr> <tr><td>98</td><td>96</td></tr> </table>	97	95	o	o	o	o	98	96	<table border="1"> <tr><td>97</td><td>95</td></tr> <tr><td>o</td><td>o</td></tr> <tr><td>o</td><td>o</td></tr> <tr><td>98</td><td>96</td></tr> </table>	97	95	o	o	o	o	98	96
97	95																									
o	d																									
o	o																									
98	96																									
97	95																									
o	o																									
o	o																									
98	96																									
97	95																									
o	o																									
o	o																									
98	96																									

GB	To adjust the trip current, turn the pointer to the desired current. The trip rating is 120% of the set value.	Trip indicator window: Yellow indicator not visible: Not tripped. Yellow indicator visible: Tripped.	Push to check	Contact status	Operating modes
D	Zum Einstellen des Auslösestroms den Zeiger zum gewünschten Stromwert drehen. Das Ausschaltvermögen beträgt 120% des eingestellten Wertes.	Auslöseanzeigefenster: Gelbe Anzeige nicht sichtbar: Nicht ausgelöst. Gelbe Anzeige sichtbar: Ausgelöst.	Drücken zum Prüfen	Kontaktstatus	Betriebsarten
F	Pour régler l'intensité de déclenchement, tourner l'indicateur à l'intensité désirée. La valeur nominale de déclenchement est de 120% de la valeur sélectionnée.	Fenêtre d'indicateur de déclenchement: Indicateur jaune non visible: Non déclenché. Indicateur jaune visible: Déclenché.	Enfoncer pour contrôler	Etat des contacts	Modes de fonctionnement
I	Per impostare la corrente di intervento, ruotare il regolatore alla corrente desiderata. Il valore nominale di intervento corrisponde al 120% dell'impostazione del regolatore.	Finestra indicatrice di intervento: Indicatore giallo non visibile: Non scattato. Indicatore giallo visibile: Scattato.	Spingere per provare	Stato dei contatti	Modi di funzionamento
E	Para ajustar la corriente de disparo, girar el indicador a la corriente deseada. La capacidad nominal del disparo es el 120% del valor seleccionado.	Ventana indicadora de disparo: Indicador amarillo no visible: No disparado. Indicador amarillo visible: Disparado.	Pulsar para probar	Estado de los contactos	Modos de funcionamiento
P	Para regular a corrente de disparo, girar o indicador à corrente desejada. A classe de disparo corresponde a 120% do valor seleccionado.	Visor de disparo: Indicador amarelo não visível: Não disparado. Indicador amarelo visível: Disparado.	Pressionar para testar	Situação dos contactos	Modos de funcionamento
GR	Για να ρυθμίσετε το ρεύμα διακοπής στρέψτε τον δείκτη στην επιθυμητή ένδειξη. Η διακοπή γίνεται στο 120% της ρυθμισμένης τιμής.	Παράθυρο ένδειξης διακοπής: Κίτρινος δείκτης μη ορατός: Όχι διακοπή. Κίτρινος δείκτης ορατός: Διακοπή.	Πιέστε για έλεγχο	Κατάσταση επαφών	Καταστάσεις λειτουργίας
NL	Stel de uitschakelstroom in, door de instelling naar de gewenste waarde te draaien. De uitschakelwaarde is 120% van de ingestelde waarde.	Uitschakelverklikker: Verklikker niet zichtbaar: Niet uitgeschakeld. Verklikker zichtbaar: Uitgeschakeld.	Drukken om te testen	Contact status	Bedrijfsfuncties
S	För att ställa in utlösingsströmmen vrids visaren till önskat strömvärde. Det nominella värdet på utlösingsströmmen motsvarar 120% av det inställda värdet.	Fönstret visar om skyddet löst ut: Gul markering ej synlig: ej utlöst. Gul markering synlig: utlöst.	Tryck för kontroll	Kontaktstatus	Driftsformer
DK	For at indstille udløsestrømmen drejes viseren til den ønskede strømværdi. Den nominelle værdi af udløsestrømmen svarer til 120% af den indstillede værdi.	Vinduet viser, om udløsning har fundet sted: Gul markør er ikke synlig: Ikke udløst. Gul markør er synlig: Udløst.	Tryk for at kontrollere	Kontaktstatus	Driftsformer

V7 17 19 02 0103

Repl. V7 17 19 02 0301

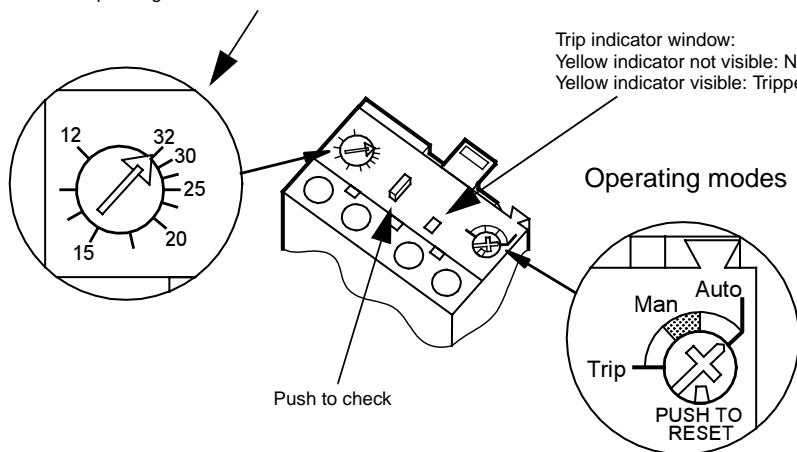
142

GRUNDFOS®



MCS-E1

To adjust the trip current, turn the pointer to the desired current.
The trip rating is 120% of the set value.



Contact status

Normal		Test	Tripped
95	96	Closed	Open
97	98	Open	Closed

Normal	Tripped	Test																								
<table border="1"> <tr><td>97</td><td>95</td></tr> <tr><td> o </td><td> o </td></tr> <tr><td> o </td><td> o </td></tr> <tr><td>98</td><td>96</td></tr> </table>	97	95	o	o	o	o	98	96	<table border="1"> <tr><td>97</td><td>95</td></tr> <tr><td> o </td><td> o </td></tr> <tr><td> o </td><td> o </td></tr> <tr><td>98</td><td>96</td></tr> </table>	97	95	o	o	o	o	98	96	<table border="1"> <tr><td>97</td><td>95</td></tr> <tr><td> o </td><td> o </td></tr> <tr><td> o </td><td> o </td></tr> <tr><td>98</td><td>96</td></tr> </table>	97	95	o	o	o	o	98	96
97	95																									
o	o																									
o	o																									
98	96																									
97	95																									
o	o																									
o	o																									
98	96																									
97	95																									
o	o																									
o	o																									
98	96																									

GB	To adjust the trip current, turn the pointer to the desired current. The trip rating is 120% of the set value.	Trip indicator window: Yellow indicator not visible: Not tripped. Yellow indicator visible: Tripped.	Push to check	Contact status	Operating modes
PL	W celu ustawienia prądu wyłączenia, przekręć przełącznik na wymaganą wartość. Wyłączenie nastąpi przy 120% nastawionej wartości.	Okno sygnalizacji wyłączenia: Żółty wskaźnik niewidoczny: Nie wyłączył. Żółty wskaźnik widoczny: Wyłączył.	Nacisnąć we celu sprawdzenia	Stany styków	Tryby pracy
RU	Для установки тока размыкания указатель установите на желаемое значение тока. Расцепление произойдет при 120% от установленного значения.	Окно указателя размыкания: Желтый указатель не виден: не разомкнут. Желтый указатель виден: разомкнут.	Нажать для проверки	Статус контакта	Виды работ
HR	Za namještanje struje aktiviranja zakrenuti kazaljku na željenu vrijednost struje. Isklonpa struja iznosi 120% namještena vrijednosti.	Prozorčić pokazivača aktiviranja: žuta oznaka nije vidljiva: nije aktivirano. Žuta oznaka vidljiva: aktivirano.	Za kontrolu pritisnuti	Status kontakta	Vrste pogona
YU	Za podešavanje struje isključenja, postaviti kazaljku na željenu vrednost struje. Veličina struje isključenja iznosi 120% podešene vrednosti.	Indikator isključenja: Nema žute indikacije: nije isključeno. Žuta indikacija vidljiva: isključeno.	Pritisnuti radi kontrole	Polozaj kontakata	Režim rada
RO	Pentru a calibra curentul de varf (de declansare), rotiti potentiometru la curentul dorit. Valoarea varfului de curent este 120% din valoarea setata.	Fereastra indicator declansare: Indicator culoare galbena inactiva: Nu exista supracurent. Culoarea galbena activa: Supracurent, declansare.	Apasati pentru verificare	Stare contact	Mod de operare
BG	За да настроите тока на изключване, преместете стрелката на потенциометъра на желан ток. Стойността на тока на изключване е 120% от настроената стойност.	Индикатор за изключване: Без жълта индикация: Не е изключено. Жълто показание на индикатора: Изключено.	Натисни за проверка	Положение на контактите	Режим на работа
CZ	Vybavovací proud se nastaví natočením potenciometru na požadovanou hodnotu. Jmenovitá vybavovací mez je 120% z nastavené hodnoty.	Kontrolní okénko vypnutí: Žlutá indikace: vypnuto. Bez žluté indikace: zapnuto.	Stlačit pro zkoušku	Stav kontaktu	Provozní režim